

PA E BIAHERO SALIENDO FOR DI KÒRSOU PA UN DESTINASHON KU RIESGO DI KEINTURA HEL (GELE KOORTS)

1. Ta rekomendá vakunashon kontra di Keintura Hel. Tantu pa protekshon di nos propio hendenan, komo tambe pasó ta eksigí e vakuna pa entrada na diferente pais.
2. Mester pasa e vakuná mínimo 10 dia promé ku sali di biahe; mas tempran tambe ta posibel. E vakuna ta efektivu pa bida largu, esaki lo por ta un eksepsion serka hende ku un sistema di defensa no optimal.
3. E vakuna ta optenibel na ofisina di Vakunashon pa Biahero (BBZ) na Asuntunan di Salubridat Públiko di Kòrsou UO G&Gz (ántes GGD). Parti mainta por risibí vakuna sin sita, pa parti di atardi mester tra un sita via telefòn 432-2860.
4. E vakuna ta kosta 30 florin. Lo bo risibí un comprobante ofisial di esaki, ku mester warda semper huntu ku dokumentonan di biahe.
5. Personanan ku pa algun motibu médiko no por vakuná ta risibí un dokumento ofisial ku ta splika esaki, serka e personal di e ofisina di vakunashon pa biahero na Salubridat Públiko di Kòrsou.
6. Si bo no tin sigur ku bo destinashon ta un pais ku riesgo di Keintura Hel semper por konsulta e profeshonalnan na Salubridat Públiko.
7. Na tur momento usa e medidanan general di protekshon inluyendo un repelente pa sangura ku ta kontené DEET, Picaridin, IR3535 òf Oil of Lemon Eucalyptus.
8. Atenshon! Akudí na un dòkter si durante bo estadía den un país ku tin Keintura Hel bo bira malu ku un òf mas di e siguiente síntomanan: bo ta sinti manera bo ta hañando grip, keintura (diripiente), kalafriu, doló di kabes, doló di lomba, doló di múskulo, malestar general, stoma ta wal i sakamentu. Tin bia e malesa por progresa: e persona ta bira hel (“de hel”) i e por sangra via nanishi, karn’i djente, ora ta aroha, i e por sangra via tripa (shushi pretu/skur). Si e persona bira hel òf haña sangramentu, mester konsultá un dòkter òf bai sala di emergensia mesora. Meskos ta konta si denter di un siman ku bo yega bèk na Kòrsou bo bira malu, akudí na dòkter i bisa ku bo a kaba di yega for di un lugá ku tin Keintura Hel.



MINISTERIO DI
SALUBRIDAT, MEDIO AMBIENTE
I NATURALES

Salubridat Públiko di Kòrsou
Piscaderaweg 49, Curaçao
432-2800 – 432-2860

VOOR REIZIGERS DIE VANUIT CURAÇAO REIZEN NAAR RISICOGEBIEDEN VOOR GELE KOORTS

1. Een vaccinatie tegen Gele Koorts wordt aanbevolen. Dit is zowel voor de bescherming van onze eigen bevolking maar ook omdat dit vereist wordt bij toelating tot verschillende landen.
2. Men moet zich minimaal 10 dagen vóór vertrek laten vaccineren tegen Gele Koorts; eerder kan ook. Het vaccin blijft levenslang geldig. Mensen met een gestoord immuunsysteem vormen hierop mogelijk een uitzondering.
3. Het vaccin tegen Gele Koorts is verkrijgbaar bij bureau Reizigersvaccinatie van de Geneeskundige- en Gezondheidszaken (G&Gz). In de ochtenduren kunt u langs zonder afspraak en voor de middag moet u van te voren een afspraak maken op telefoonnummer 432-2860.
4. Het vaccin kost 30 gulden. Na vaccinatie krijgt u een bewijs dat u steeds bij uw reisdocumenten moet bewaren.
5. Indien om een medische reden men niet gevaccineerd kan worden, krijgt U hiervan een officieel document als bewijs van het personeel van bureau Reizigersvaccinatie.
6. Indien U niet zeker bent of Uw bestemming wel of geen risicogebied is, kunt U altijd inlichtingen hierover inwinnen bij de deskundigen van de G&Gz.
7. Gebruik steeds muggenwerende middelen die DEET, Picaridin, IR3535 of Oil of Lemon Eucalyptus bevatten.
8. Let Op! Mocht u tijdens uw verblijf in een land waar Gele Koorts heerst onverhoopt ziek worden met één of meerdere van de volgende symptomen: griepig gevoel, acute koorts, koude rillingen, hoofdpijn, rugpijn, algehele spierpijn, algehele malaise gevoel, misselijkheid, braken, dan wordt u aangeraden een arts te raadplegen. In een aantal gevallen treedt er progressie op van de ziekte die dan gepaard gaat met geelzucht en bloedingen (zoals neusbloedingen, bloedingen van het tandvlees, bloedbraken of bloedigen vanuit het darmkanaal met donker/zwarte ontlasting). U dient in zulke gevallen meteen naar een arts of spoedeisende hulp te gaan. Dit advies geldt eveneens voor reizigers die deze symptomen vertonen binnen een week na terugkeer vanuit een risicogebied.



MINISTERIE VAN
GEZONDHEID, MILIEU EN NATUUR

Geneeskundige –en Gezondheidszaken
Piscaderaweg 49, Curaçao
432-2800 – 432-2860